

Betjeningsvejledning Ben- og arm løfter – H-model

2-2017



ISO 13485
Management System Certification

BUREAU VERITAS
Certification Denmark AIS



Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Indholdsfortegnelsen

1. Introduktion.....	3
2. Udpakning	3
3. Generelle forsigtigheds regler	4
4. Anvendelsesområde	5
5. Levetid for produktet	5
6. Udstyr og tilbehør	5
7. Tilslutning til strøm.....	6
8. Opladning af batterierne.....	6
9. Elektrisk betjening	7
10. Manuel betjening af Ben- og armløfter	8
11. Tekniske specifikationer	8
12. Håndtering af dele ved adskillelse/ løft.....	9
13. Rengøring.....	9
14. Vedligehold	9
15. Service	10
16. Transport og opbevaring	10
17. Bortskaffelse	11
18. Elektromagnetisk – EMC påvirkning	11
19. Garanti	12
20. Symbol forklaring.....	13
Bilag A (Informativt) Periodisk eftersyn	14
Bilag B Vejledning dagligt eftersyn af løfteren inden anvendelse.....	15
Bilag C Vejledning 12 måneders eftersyn af Ben- og arm løfter	16
Bilag D Mål tegning	18
Bilag E Reservedels liste	19
Bilag F Fejlfinding.....	20

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

1. Introduktion

Rehab-Care ApS ønsker tillykke med deres nye udstyr.

Rehab-Care ben- og armløfter er et moderne og tidssvarende produkt, som baserer på vores mangeårige erfaring på området. Dette udstyr gør det muligt at øge funktionalitet, kvalitet og håndtering på en og samme gang, og er dermed en optimal løsning.

Gennem kontinuerlig udvikling og i alle faser af vores fremstillingsproces bestræber vi os på omhyggelighed og kvalitetsbevidsthed, og Rehab-Care står derfor som garant for et meget driftssikkert og funktionelt produkt, der er kvalitetsmæssigt helt i top. Tilfredse kunder er det primære mål med vores produktudvikling.

Ben- og armløfteren opfylder kravene i henhold til det medicinske direktiv for klasse 1 produkter (MDD 93/42EEC), samt følgende produkt standarder, EN60601-1, EN60601-1-2, IEC60601-2-52.

Tak for Deres tillid til vore produkter og for godt samarbejde. Vi ønsker Dem alt godt med Deres nye udstyr.

Mvh.
Rehab-Care ApS.

Version 02-17.01.2017

Fabrikant:



Rehab- Care.dk ApS
Avnvej 10
7400 Herning, DK

Agent:

2. Udpakning














Pak løfteren forsigtigt ud. Kontroller at alle dele inklusivt tilbehør er med.

Undersøg løfteren for eventuelle transport skader.

Vi anbefaler at løfteren rengøres før brug, se rengøringsanvisning.

Kontakt forhandler eller producent, hvis løfteren er beskadiget eller ikke fungerer.

3. Generelle forsigtigheds regler

-  Advarsel ! Sprøjt aldrig direkte på produktet med højtryks rensere.
-  Advarsel ! Brug ikke kemikalier der ikke er godkendt, og gennemfør årlig service eftersyn for skader og brug.
-  Advarsel ! Brug ikke andre håndbetjeninger end den som er leveret sammen med produktet.
-  Advarsel ! Fremmedlegemer som trænger ind i hjulbanen, kan ødelægge/ beskadige løfterens hjul.
-  Advarsel ! Der må ikke monteres andre hjul end de af producenten anbefalede.
-  Advarsel ! Løfteren må ikke løfte mere end 100 kg. SWL.
-  Advarsel ! Før og under et løft skal der sikres mod klemningsfare for bruger og hjælper
-  Advarsel ! Løfteren må ikke bruges hvis der er mistanke om løfterens funktioner
-  Advarsel ! Løfteren er IKKE godkendt til anvendelse i private boliger.
-  Advarsel ! Løfteren må ikke anvendes af børn under 12 år.
-  Advarsel ! Forkert brug af strøm kabler, strøm forsyning, håndbetjening, eller mekaniske skader på løfteren, kan forårsage risiko for hændelser.
-  Advarsel ! Vær opmærksom på at ledninger ikke kommer i klemme.
-  Advarsel ! Brug af andet tilbehør end det specificerede af producenten, kan resultere i manglende overensstemmelse med CE godkendelse, øget emission eller ændring i el- sikkerhed.

OBS! Før brug

For at undgå skader i forbindelse med håndtering og brugen af produkt, skal denne betjeningsvejledning læses igennem og forstås inden produktet tages i brug.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

4. Anvendelsesområde

Ben- og armløfteren er beregnet til brug ved desinficering før operationer på hospitaler.

Løfteren er beregnet til indendørs brug.

Løfterens Safe Working load (SWL) er opgjort således:

SWL: 100 kg.

Personer med fysisk eller psykisk begrænsninger må ikke anvende produktet, uden at disse er under opsyn, eller har modtaget passende oplæring i anvendelse af udstyrets korrekte anvendelse, indstillinger og betjenings anordninger.



Advarsel! Løfteren er ikke testet og vurderet i forhold til anvendelse i private boliger, anvend derfor ikke produkt i private boliger

5. Levetid for produktet

Produktet har en forventet levetid på 10 år.

Levetid er baseret på korrekt brug, rengøring, service og vedligehold.

Produkter som anvendes ud over den ovennævnte levetid, skal vurderes af kvalificeret servicepersonale for fremtidig anvendelse.

Det er brugeres ansvar løbende at vurdere om produkt kan anvendes ud over den angivne levetid.

Elektriske dele må kun serviceres af uddannede teknikere.

6. Udstyr og tilbehør

Løfteren består af:

- Stel på 4 stk. individuelle lås bare hjul
- Elektrisk håndbetjening
- Batterilader

Tilbehør kan tilkøbes:

- Rustfri bøjle til løft af to ben (dobbeltløft)

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

7. Tilslutning til strøm

Løfteren tilsluttes lysnettet 230 V ved at tilslutte netstikket/transformeren til håndbetjeningen.

Løfteren behøver ikke at være tilsluttet lysnettet under anvendelse, da løfteren er forsynet med batteri.

Når laderen ikke er i brug, vikles ledning op og opbevares på et tørt og sikkert sted.



Ved tilslutning kontroller kabler for brud eller revner på ledning



8. Opladning af batterierne

For at sikre længst mulig levetid på Deres batteriboks, skal denne oplades inden brug. Lade tider er afhængig af batteriets kondition.

Inden løfteren anvendes første gang, oplades **batteri i 24 timer**, for at sikre at dette oplades fuldt og for at sikre bedst mulig levetid på batteriet.

Løfteren oplades ved at tilslutte netstikket/transformeren til håndbetjeningen hvorefter netstikket tilsluttes lysnettet 230 V.

Transformeren har på forsiden en indikator som viser status:

Rødt: Løfteren oplades

Grønt: Løfteren er fuld opladet.



Betjeningsvejledning






Ben- og arm løfter – H-model






2-2017

9. Elektrisk betjening

Indstilling af løfteren foretages med den elektriske håndbetjening.

Indstilling fremgår af piktogrammer på håndbetjening.

		
		
	Ben- og armløfteren køres op	Ben- og armløfteren køres ned

-  Ved løft med patient, må max. Belastning ikke overskrides
-  Ved løft vær da opmærksom på at SWL ikke overskrides
-  Tjek at der er fri plads over løfteren, inden den køres op
-  Løfteren skal kunne køre frit og ubesværet op og ned
-  Kontroller at kabel til fjernbetjening er i god stand, og uden revner eller skader

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

10. Manuel betjening af Ben- og armløfter

Hjul 	Hjulene kan aflåses ved pedal (rød) placeres over hjulet
Skubbehåndtag 	Løfteren flyttes ved brug af skubbehåndtag



Advarsel!

Undgå at lave et skævt løft med ben- og armløfteren, da dette kan forårsage at løfteren tipper over.

Dette undgås ved at det som løftes hænger lodret ned under armen i en strop. Obs, at det kan derfor være nødvendigt at omplacere benløfteren.

11. Tekniske specifikationer

11.1 Mål og vægt

Længde	1000mm
Bredde	600mm
Højde	1365-2110mm
Løfte højde	750mm
Vægt	30,5 kg
Strøm krav	230V~50Hz
Tæthed	IP50
Max belastning	100kg
Batteri type	NiMH 24V DC, 1400mAh

12. Håndtering af dele ved adskillelse/ løft

Der er ingen løse dele.

13. Rengøring

Løfteren rengøres med rengørings- eller desinficeringsmiddel, ved hjælp af børste eller svamp, der efterfølgende evt. bruses eller spules. Tørres grundigt efter vask.

Opløsningsmidler i stærkt koncentreret form må ikke anvendes.

Der må ikke anvendes 100 % klor opløsninger.

Løfteren tåler **ikke** autoklaving.

Ved rengøring af hjul, må kun anvendes rengøringsmidler, som ikke indeholder korrosionsfremmende og skadelige stoffer.



Advarsel!
Sprøjt aldrig direkte på produktet med højtryks renser.



Advarsel!
Rengøring med damp er ikke tilladt.



Advarsel!
Tåler ikke maskinvask.

14. Vedligehold

Hjul holdes fri for hår og snavs.

Årligt eftersyn anbefales.

Bevægelige dele kontrolleres, efterspændes og smøres.

Slidte lejer udskiftes.

Batteri udskiftes efter behov.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

15. Service

Det anbefales, at løfteren gennemgår et årligt serviceeftersyn, som udføres af kvalificeret personale. Det er ejeren af løfteren der skal sørge for, at serviceeftersynet bliver udført. Der skal oprettes en serviceprotokol for det kontrollerede løfteren. Protokollen skal underskrives af kunden efter hvert eftersyn.

Hvis serviceteknikeren opdager en alvorlig fejl på løfteren, er han pligtig til at sørge for, at løfteren tages ud af brug, hvis fejlen indebærer en sikkerhedsrisiko.

Service, reparationer og andet ekstraordinært arbejde på løfteren mellem serviceeftersynene skal noteres på serviceprotokollen.

15.1 Service - AKTUATORER

Aktuatorer/ løftemotor skal udskiftes efter 11.000 cycles eller min hver 5 år.

Udskiftning af aktuatorer må kun udføres af autoriseret service personale.

15.2 Service - HJUL

Hjul skal regelmæssigt serviceres efter behov: Efterspænding.

Løfteren har lukkede støvtætte lejer: Smøring ikke relevant.

Der må kun anvendes rengøringsmidler, som ikke indeholder korrosionsfremmende og skadelige stoffer.

Hjul og dele skal udskiftes, så snart der opstår driftsforstyrrelser.

15.3 Service - BATTERI

Hvis løfteren ikke virker som normalt og batterierne er fuldt opladede, kan det skyldes, at levetiden på batteriet er overskredet, og skal derfor udskiftes.

Udskiftning må kun foretages af kompetent personale.

Anvend kun originale reservedele

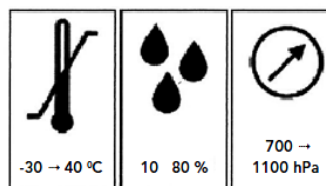
16. Transport og opbevaring

Hvis løfteren ikke skal anvendes i længere tid, anbefales det at løfteren overdækkes så det beskyttes mod støv og skidt. Ligeledes anbefales det, hvis løfteren ikke anvendes i længere tid, at fjerne batteri, da batteriernes levetid reduceres kraftigt, hvis de bliver helt afladt.

Løfteren bør opbevares frostfrit samt ikke over normal luftfugtighed (ca. 80 %).

Krav i forbindelse med lager og transport:

- Luftfugtighed mellem 10 og 80 %
- Temperatur mellem -30 og 40 Grader C
- Tryk mellem 700 – 1100 hPa



17. Bortskaffelse

Ved bortskaffelse adskilles løfteren i elektronisk affald og metal affald.

Elektronik affald skal bortskaffes efter gældende regler. Må ikke bortskaffes med dagrenovation.

18. Elektromagnetisk – EMC påvirkning

Bærbart og mobilt RF kommunikationsudstyr (for eksempel mobil telefoner) kan påvirke elektrisk medicinsk udstyr.

Anvendelse af andet tilbehør og andre kabler end de specificerede, kan resultere i øget emission eller reduceret enhedens immunitet.

Elforsyning via net-strøm skal være af den kvalitet, som er normal i erhvervs- og hospitalsmiljø.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

19. Garanti

I henhold til købeloven er der 2 års garanti på løfteren.

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

1. Overbelastning af løfteren.
2. Voldsomt brug af løfteren.
3. Betjeningsfejl, forkert brug af løfteren.
4. Manglende eller forkert vedligeholdelse.
5. Hvis elektriske LINAK dele åbnes eller har været anvendt forkert.

Ved reklamation: Venligst oplys serie nr. Dette kan findes på produkt mærket, placeret ved hjulrammen.



Ved Rehab-Care bestræber vi os på kontinuerligt at forbedre produkterne.

Vi forbeholder os derfor retten til, at ændre produkterne uden forudgående meddelelse.

Alle mål der angives på skitser eller andet materiale er kun vejledende og der tages forbehold for fejl og mangler.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

20. Symbol forklaring

Følgende symboler er anvendt på label og eller i denne betjeningsvejledning:



Advarsel, se tilhørende dokumenter



Bruger information

IPX4 CBJ Beskytter mod vand stænk
(Vand der sprøjter mod indkapslingen fra enhver retning må ikke have nogen skadelig virkning.)

IPX6 CB12 Vandstråler
(Kraftige vandstråler (12,5 mm dyse) mod indkapslingen fra enhver retning må ikke have nogen skadelig virkning.)



Klasse 2 udstyr



Type B udstyr (EN 60601-1)

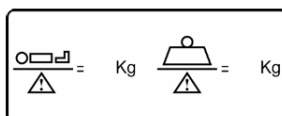


Til indendørs brug



CE godkendelse direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EC

	Type: Lifter test		
	Serie No.: 1021		
	Date: 2013-03-01		
	Max load: 250		
	Power: 220V/10Amp		
Duty cycle: 20%			
Cypresvej 3, DK-7400 Herning, Denmark			



Safe Working Load (SWL)
Patient maks vægt

Bilag A (Informativt) Periodisk eftersyn

Periodiske eftersyn

A.1 Periodisk eftersyn af løfteren bør foretages på tidsintervaller angivet af producenten, dog mindst en gang om året. Ved periodiske eftersyn forstås en visuel undersøgelse, især af løfterens bærende struktur, løftemaskine, bremses, styringer, sikkerhedsanordninger og person-hjælpemidler, ligesom der foretages funktionstest samt nødvendig vedligeholdelses foranstaltninger fx justering af bremses, stramning af skruer m.m.

Hver inspektion skal omfatte en test af et (1) løfte cyklus med den maksimale belastning.

A.2 Periodiske eftersyn skal udføres af en person, der er passende og korrekt kvalificeret og har kendskab til konstruktion samt anvendelse og vedligehold af løfteren.

A.3 Alle observationer af betydning for sikkerheden af løfteren skal bemærkes, helst i en logbog, som skal opbevares af den person (er) med ansvar for servicering / vedligeholdelse af løfteren.

Den dato, hvor der træffes foranstaltninger, som reaktion på konstaterede observationer, bør også noteres i skemaet.

A.4 En fortegnelse over den dato, hvor inspektion af løfteren og inspektion resultatet skal noteres i logbogen sammen med undertegnelsen af inspektøren.

A.5 Hvis periodisk eftersyn afslører nogen fejl, slid eller andre skader, der truer sikkerheden i løfteren skal ejeren straks underrettes. I tilfælde af umiddelbar fare for sikkerheden, bør løfteren straks tages ud af drift. Den kan da ikke bruges, før manglen er blevet elimineret.

A.6 Mangler og skader af betydning for sikkerheden af løfteren, der er sket mellem inspektionerne og allerede har ført til korrigerende indgreb skal indføres i logbogen.

A.7 Fejl og skader skal rapporteres tilbage til producent/ forhandler. Denne feedback skal rapporteres i logbogen.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag B Vejledning dagligt eftersyn af løfteren inden anvendelse

Nr.	Check	Bemærkning
1	<ul style="list-style-type: none">Alle dele er på plads, ikke nogen løse dele	
2	<ul style="list-style-type: none">Der ikke er defekte el-dele, aktuatorer, ledninger	
3	<ul style="list-style-type: none">Der ikke er unormale lyde fra aktuatorer og styreboks	
4	<ul style="list-style-type: none">Løfteren ikke har rust eller overfladeskader	
5	<ul style="list-style-type: none">Løfteren ikke viser tegn på andre skader	
6	<ul style="list-style-type: none">Hjul og bremsefunktion ved hjul	
7	<ul style="list-style-type: none">Kontroller at skruer og monterede dele er fastspændt, - dette omfatter løfter såvel som tilbehør, således at der ikke opstår unaturligt slør og store mellemrum	

Daglig rengøring

Fjern hår og støv omkring hjulene.

Løfteren rengøres med en let fugtig klud.

Uddybning:

Løfteren rengøres med rengørings- eller desinficeringsmiddel, ved hjælp af børste eller svamp, der efterfølgende evt. bruses eller spules. Tørres grundigt efter vask.

Opløsningsmidler i stærkt koncentreret form må ikke anvendes.

Der må ikke anvendes 100 % klor opløsninger.

Løfteren tåler **ikke** autoklaving.

Ved rengøring af hjul, må kun anvendes rengøringsmidler, som ikke indeholder korrosionsfremmende og skadelige stoffer.



Advarsel !

Sprøjt aldrig direkte på produktet med højtryks rensere.



Advarsel !

Rengøring med damp er ikke tilladt.



Advarsel !

Tåler ikke maskinvask.

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag C Vejledning 12 måneders eftersyn af Ben- og arm løfter

(Udfyld / tilpas selv med yderligere kontroller som vurderes relevant)

Dato:		Produkt ID / serie nr.:
Udført af:		
Eftersyn foretaget hos:		

Nr.	Check	Bemærkning
	Visuel kontrol af produkt:	
1	- slitage	
2	- skævheder	
3	- beskadigelse generelt	
4	- begyndende rust	
5	- stabilitet ingen løse dele	
6	- hjul køre let og ubesværet	
7	- hjul lås fungere	
8	- Kontroller at håndbetjening	
	Løftemotor/ aktuator:	
9	- kør løfter helt op og sikre at den stopper	
10	- Aktuatorer/ løftemotor skal udskiftes efter 11.000 cycles eller min hver 5 år	
11	Kontrol af alle funktioner ved normal brug : (testet ved max belastning, en hel cyklus. Skal kunne gøres uden besvær og uden skurrende lyde):	

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag C vejledning 12 måneders eftersyn

	Elektriske dele / tilslutninger:	
12	Check at alle ledninger er hele	
13	Check at alle ledninger sikker på en sådan måde at de ikke kommer i klemme ved brug af løfter.	
14	Check at ledninger er fri for revner, også på isolationen	
15	Check at alle elektriske dele er forsynet med mærkater som er læselige.	
16	Kontroller batteri og kontrolbokse er i god og passende stand, uden skader som kan påvirke sikkerheden	
	Andet:	
17	Rengør og smør efter behov	
18	Påsæt klister mærke med dato for næste eftersyn	
19		
20		

Dato: _____ Initialer/ underskrift: _____

Årligt eftersyn kan registreres elektronisk i produktets servicelog hos Rehab-Care.dk.
Kontakt Rehab-Care.dk for yderligere informationer.

Betjeningsvejledning

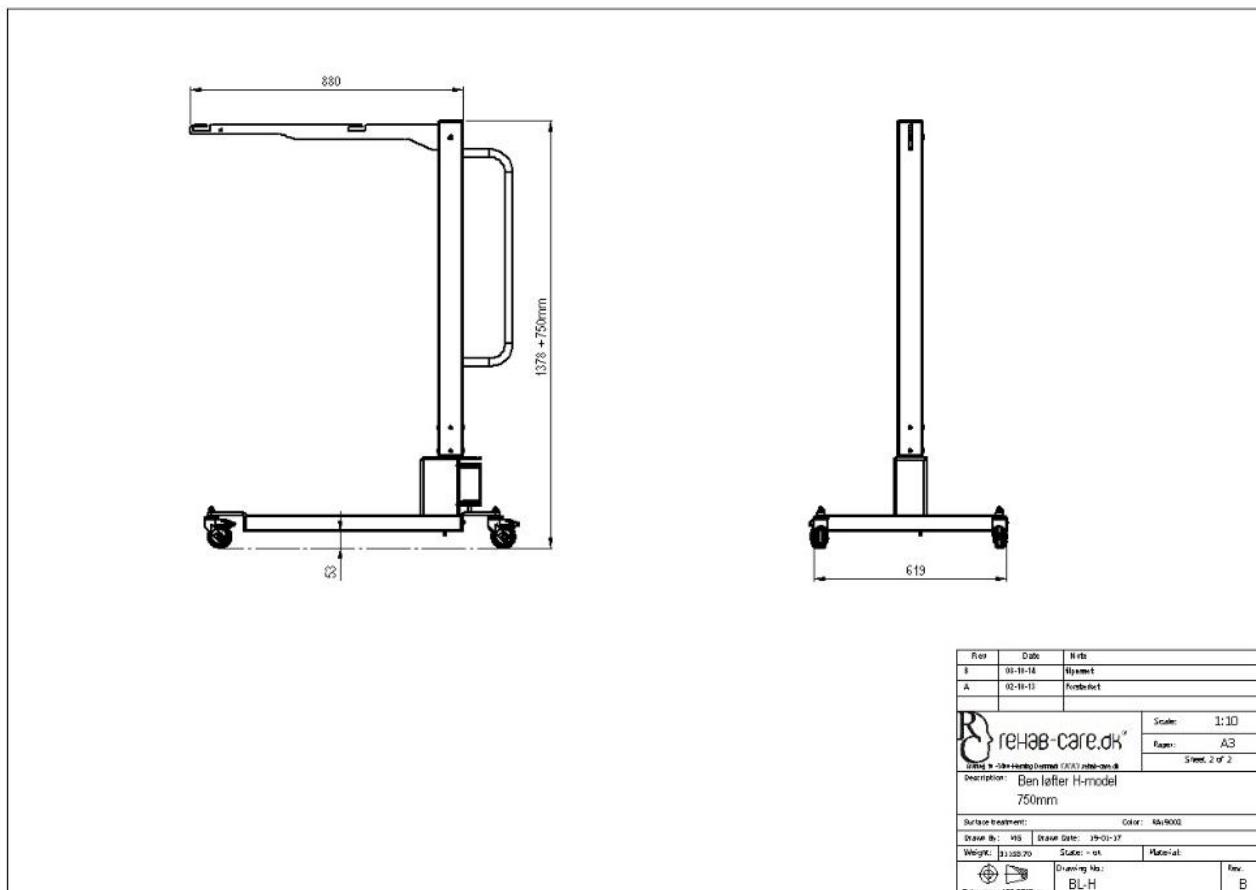
Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag D Mål tegning

Mål tegning

D1. Mål tegning – Ben- og armløfter



Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag E Reservedels liste

ITEM NO.	PART NUMBER	Description	QTY.
1	BL-H-1000	Benløfter underdel	1
2	BL-H-2000	Arm for benløfter	1
3	BL-2-1008	Glideskinne POM	4
4	80X80 PROP		1
5	SO-10542 - M15 x 10 -		8
6	SO-10642 - M16 x 8 -		2
7	BL-2-1018	Top bolt for benløfter	1
8	BL-2-1020	Glide skinne yderrør POM	4
9	SO-7380 - M15 x 10 -		8
10	SO-7380 - M18 x 10 -		1
11	SO-28-750		1
12	BE-7001	Støttekreds for LA28	1
13	BAT-12		1
14	SO-4762 M10 x 50 -		1
15	SO-7045 - M15 x 12 -		4
16	Z --- 12N	Gevind top for hjul	4
17	5325 PJP 075 L51-10	Hjul med bremse ø75	4
18	DIRT557 - M10 -		5

Rev	Date	Indt
1	02-11-18	Hjæmet
A	02-11-15	Forbedret

		Scale: 1:8
Description: Benløfter H-model 750mm		Page: A3
Sheet: 1 of 2		

Surface treatment:	Color: 04.9000
Drawn by: MS	Draw date: 19-01-17
Weight: 11.000 kg	Scale: --:--
Material:	
Drawing No:	Rev: B
	BL-H

Betjeningsvejledning

Ben- og arm løfter – H-model

2-2017

Bilag F Fejlfinding

Nr.	Fejl	Mulig årsag	Løsning
1	Funktionssvigt	Er stikkontakten tændt?	Tænd stikkontakten
2	Funktionssvigt	Er alle stik presset godt i bund? (skal trykkes hårdt ind)	Pres stik hårdt i bund
3	Funktionssvigt	Er der synlige brud på ledninger?	Skift ledning
4	Funktionssvigt	Batteri	Isæt fuldt opladet batteri

Kontakt forhandleren, hvis løfteren ikke fungerer korrekt.

Et defekt løfter må ikke benyttes.